

The life of Mahatma Gandhi

Colouring book

La vie de Mahatma Gandhi

Livre à colorier

La Vida de Mahatma Gandhi

Libro para colorear



UNESCO Associated Schools Project Network (ASPnet)
Réseau du Système des Ecoles Associées de l'UNESCO (RÉSEAU)
Red del Plan de Escuelas Asociadas de la UNESCO (RedPEA)





The life of Mahatma Gandhi
Colouring book

La vie de Mahatma Gandhi
Livre à colorier

La Vida de Mahatma Gandhi
Libro para colorear



UNESCO Associated Schools Project Network (ASPnet)
Réseau du Système des Ecoles Associées de l'UNESCO (RÉSEAU)
Red del Plan de Escuelas Asociadas de la UNESCO (RedPEA)



Dear pupils,

In learning and colouring about the life of Mahatma Gandhi, we hope that you will get new ideas on how you too can contribute to promoting **tolerance** and **non-violence**. In addition to colouring you might also want to make some "collages" (that is paste things on some of the pages), for example, on page 7 paste a picture of some books, on page 9 a piece of cotton, page 10 paste some salt, etc.

We hope that you will make the best of this booklet and share it with your classmates and families. In order to facilitate reading it, we are presenting the booklet in three languages: English, French and Spanish. Maybe you will translate it, if necessary, into your national language(s):

Due to the many request for copies which we received after the first printing of this booklet, we decided to do a second printing to ensure a wider distribution of it. We hope that this booklet will contribute to both the **International Year for the Culture of Peace** (2000) and to the **International Decade for a Culture of Peace and Non-violence for the Children of the World** (2001-2010).

Chers élèves,

En apprenant et en coloriant la vie de Mahatma Gandhi, nous espérons que vous aurez de nouvelles idées sur la façon dont vous pouvez aussi contribuer à la promotion de la **tolérance** et la **non-violence**. En plus de colorier, il se peut que vous souhaitiez faire des «collages». Par exemple, à la page 7, coller une photo de livre, à la page 9 coller un morceau de coton, à la page 10 coller un peu de sel, etc.

Pour faciliter la lecture, nous présentons ce livret en trois langues : anglais, français et espagnol. Peut-être le traduirez-vous, si cela s'avère nécessaire, dans votre langue. Due au nombre important de demandes que nous avons reçues après la première impression de ce livret, nous ont décidé de faire une réimpression pour assurer une distribution plus large. Nous espérons que ce livret contribuera à l'**Année Internationale pour la Culture de Paix** (2000) et à la **Décennie internationale de la promotion d'une culture de la non-violence et de la paix au profit des enfants du monde** (2001-2010).

Queridos alumnos,

Aprendiendo y coloreando los dibujos sobre la vida de Mahatma Gandhi, esperamos que nuevas ideas aparecerán sobre cómo contribuir a la promoción de la **tolerancia** y la **no-violencia**. Además de colorear, es posible que ustedes deseen hacer algunos «collages». Por ejemplo, en la página 7 pegar una foto de algún libro, en la página 9 pegar un pedazo de algodón o en la página 10 pegar un poco de sal, etc.

Esperamos que aprovechen al máximo este pequeño libro y que lo puedan compartir con sus compañeros y familiares.

Para facilitar la lectura, presentamos este libro en tres lenguas: inglés, francés y español. Tal vez, si es necesario, ustedes lo traducirán a su(s) propia(s) lengua(s). Debido a la cantidad de solicitudes de copias que recibimos después de la primera impresión de este libro para colorear, decidimos reimprimirla para asegurar su mayor distribución. Esperamos que este libro para colorear contribuirá tanto al **Año Internacional de la Cultura de la Paz** (2000) como a la **Decenio Internacional de una Cultura de Paz y no Violencia para los Niños del Mundo** (2001-2010).

Elizabeth Khawajkie,
ASPnet International Co-ordinator,
Coordonnatrice internationale du réSEAU,
Coordinador Internacional de la RedPEA.

Learning about the Life of Mahatma Gandhi

This little colouring booklet is about the life of Mahatma Gandhi and his action to resolve conflicts and to help his country gain independence through non-violence. It is the result of a project conducted by a group of students from the Public School "Gloria Fuertes" de Andorra (Teruel, Spain) which is a member of the UNESCO Associated Schools Project Network (ASPnet). Every year, our school celebrates the "School Day for Non-Violence and Peace" on 30 January (the anniversary of the death of Gandhi). As one of our activities for such a day, we projected some films about the life of Gandhi and we discussed those aspects which we felt were the most significant.

Afterwards, each student was invited to record the most meaningful moments of Gandhi's life by making illustrations. They were also asked to write a caption explaining each illustration.

Upon completion, the drawings were arranged in chronological order for eventual reproduction. We made various photocopies of the booklets which we distributed to the students and teachers in our school as well as to other schools with whom we have contact. UNESCO offered to collaborate so that this book could be shared with children elsewhere who speak different languages.

We feel that this booklet can help, in an easy and concrete way, to generate reflection on the life of Mahatma Gandhi and at the same time present the artistic and creative value of the children who elaborated it. We hope that you will enjoy it and learn from it.

Connaitre la vie de Mahatma Gandhi

Ce petit livret à colorier concerne la vie de Mahatma Gandhi et son action pour résoudre des conflits par des moyens non-violents ainsi que ses efforts en faveur de l'indépendance de son pays. Ce livre est le résultat d'un projet réalisé par un groupe d'élèves de l'école publique «Gloria Fuertes» de Andorre (Teruel, Espagne) et qui fait partie du réseau du Système des Ecoles associées de l'UNESCO (réSEAU). Chaque année, notre école participe à la «Journée scolaire pour la non-violence et la paix» le 30 janvier (l'anniversaire de la mort de Gandhi). Parmi nos activités nous avons projeté des films sur la vie de Gandhi et nous en avons discuté les aspects les plus significatifs. Ensuite, chaque élève a été invitée à illustrer les moments les plus marquants de la vie de Gandhi en faisant des dessins. Ils ont aussi rédigé des légendes expliquant chaque illustration.

Une fois terminés, les dessins ont été regroupés en ordre chronologique pour une reproduction éventuelle. Nous avons fait un certain nombre de photocopies des livrets que nous avons distribuées aux élèves et aux enseignants dans notre école ainsi qu'à d'autres écoles avec qui nous sommes en contact. L'UNESCO a offert sa collaboration pour que ce livret puisse être partagé ailleurs, avec d'autres enfants parlant d'autres langues.

Il nous semble que ce livret pourrait aider, d'une manière concrète et facile, à engager une réflexion sur la vie de Mahatma Gandhi et, en même temps, présenter la valeur artistique et créative des enfants qui l'ont élaboré. Nous espérons qu'il vous fera plaisir et qu'il vous sera bénéfique.

Conociendo la vida de Mahatma Gandhi

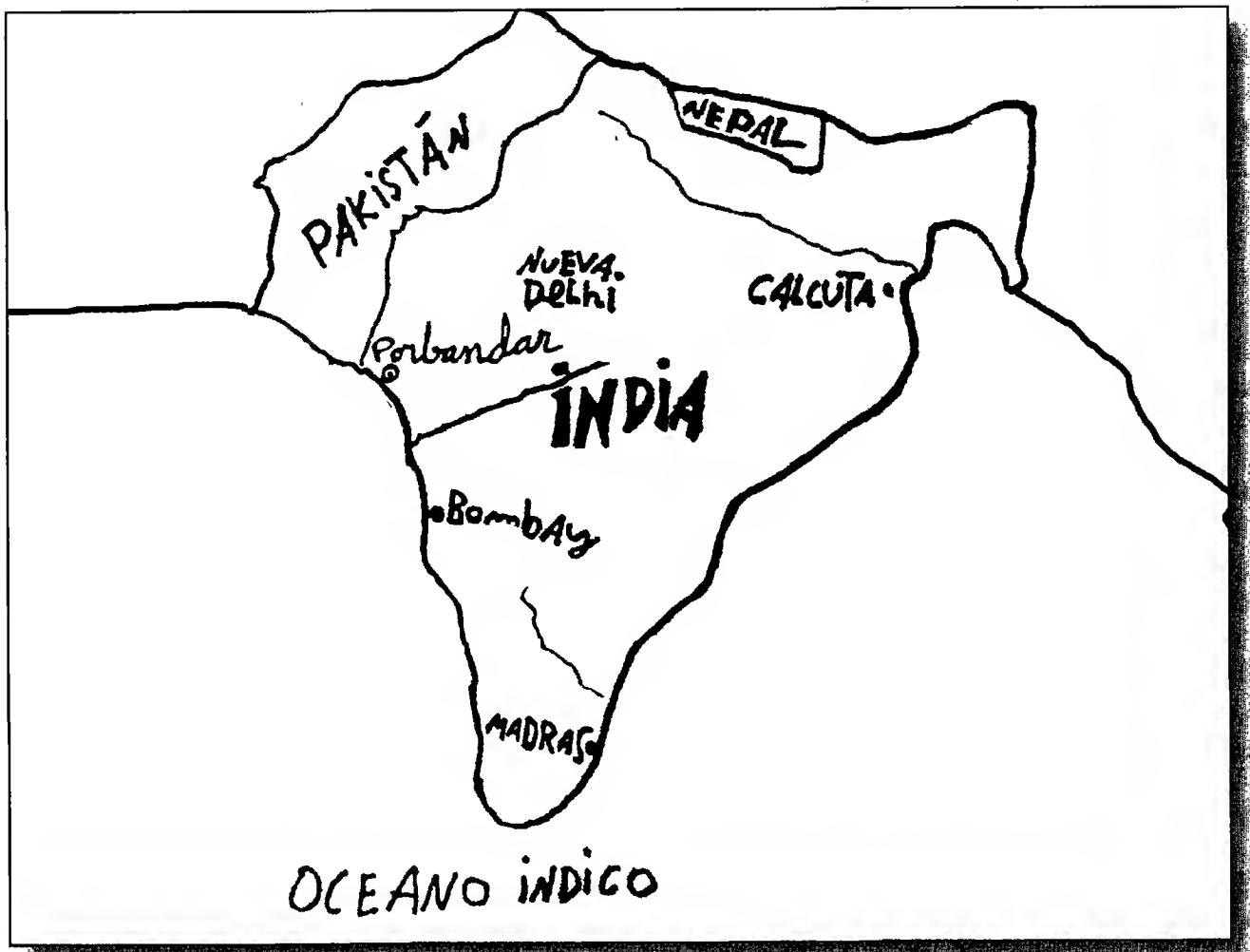
Este pequeño libro para colorear trata de la vida de Mahatma Gandhi y de su forma de resolver los conflictos y ayudar a la independencia de su país a través de la no-violencia. Es el resultado de un trabajo llevado a cabo por un grupo de estudiantes del Colegio Público «Gloria Fuertes» de Andorra (Teruel, España), miembro de la red del Plan de Escuelas Asociadas a la UNESCO (RedPEA).

Todos los años esta escuela celebra el «Día escolar de la No-violencia y la Paz» el 30 de Enero (aniversario de la muerte de Gandhi). Dentro de las actividades para conmemorar dicho día, se programaron algunas proyecciones sobre Gandhi y, tras analizar varios aspectos, cada estudiante decidió ilustrar los momentos más significativos y acompañarlos de un pequeño texto. Después, estos dibujos fueron ordenados cronológicamente y montados para su reproducción. Se distribuyeron ejemplares entre los estudiantes y docentes, así como también a otras escuelas. Ahora la UNESCO ha ofrecido su colaboración para que este trabajo pueda ser compartido con niños y niñas de otros lugares.

Es nuestro deseo que esta publicación pueda contribuir, de manera sencilla y concreta, a generar una reflexión sobre la vida de Mahatma Gandhi y, al mismo tiempo, mostrar el valor artístico y creativo de los niños que la han elaborado. Esperamos que os ayude en vuestra formación humana.

José M. Peguero,

ASPnet Teacher, Public School "Gloria Fuertes" de Andorra (Teruel, Spain),
Professeur du réSEAU, Ecole publique «Gloria Fuertes», de Andorre (Teruel, Espagne),
Profesor de la RedPEA, Colegio Público «Gloria Fuertes» de Andorra (Teruel, España).



The life of Mahatma Gandhi

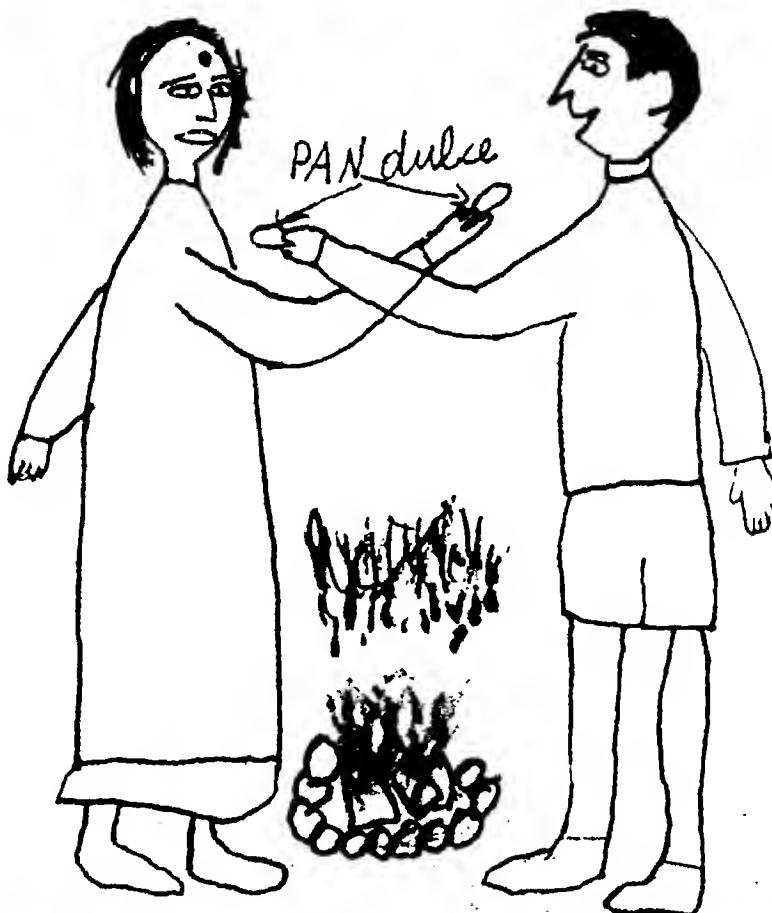
Gandhi was born in Porbandar in 1869. His family belonged to the caste of business people. During this epoch his country was called "British India" and it was part of the British empire.

La vie de Mahatma Gandhi

Gandhi est né en Porbandar en 1869. Sa famille appartenait à la caste des commerçants. A cette époque, son pays s'appelait les Indes et appartenait à l'empire britannique.

La vida de Mahatma Gandhi

Gandhi nació en Porbandar en 1869. Su familia pertenecía a la casta de los comerciantes. En esa época, su país se llamaba las Indias y formaba parte del imperio Británico.



Marriage customs

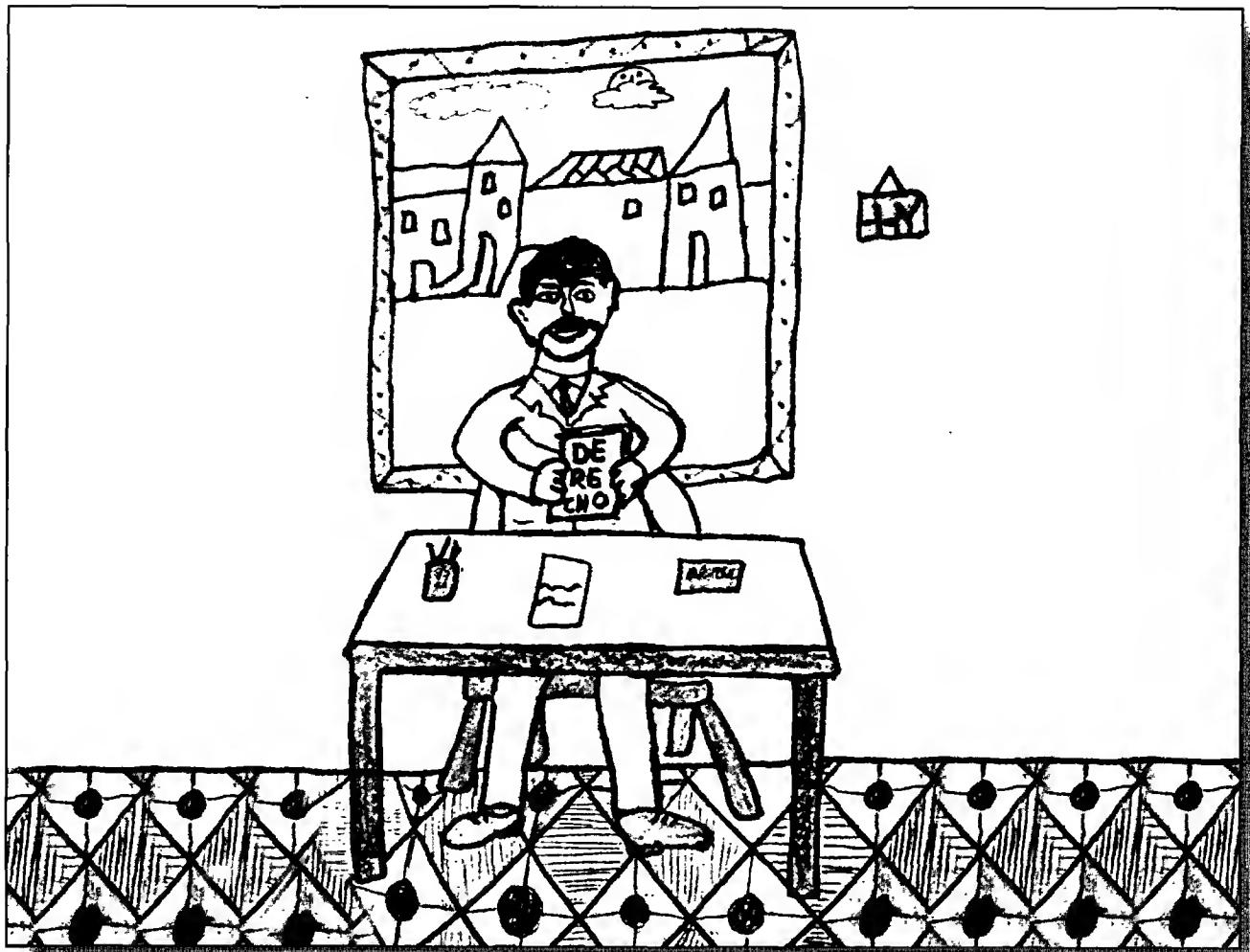
At the age of 13 years old and in accordance with the customs of that time, he married a girl of his own age called Kasturbai Makanji. Subsequently, in his speeches and writings, Gandhi spoke against the tradition of child marriages.

Le mariage

A l'âge de 13 ans, suivant les coutumes de son temps, il se maria avec une fille du même âge qui s'appelait Kasturbai Makanji. Postérieurement, dans ses discours et écrits, Gandhi s'éleva contre cette coutume des mariages enfantins.

El casamiento

A la edad de 13 años, de acuerdo con las costumbres de aquellos tiempos, se casó con una muchacha de su misma edad llamada Kasturbai Makanji. Posteriormente, en sus discursos y escritos, Gandhi se manifestaba en contra de la costumbre de los matrimonios infantiles.



First trip to England

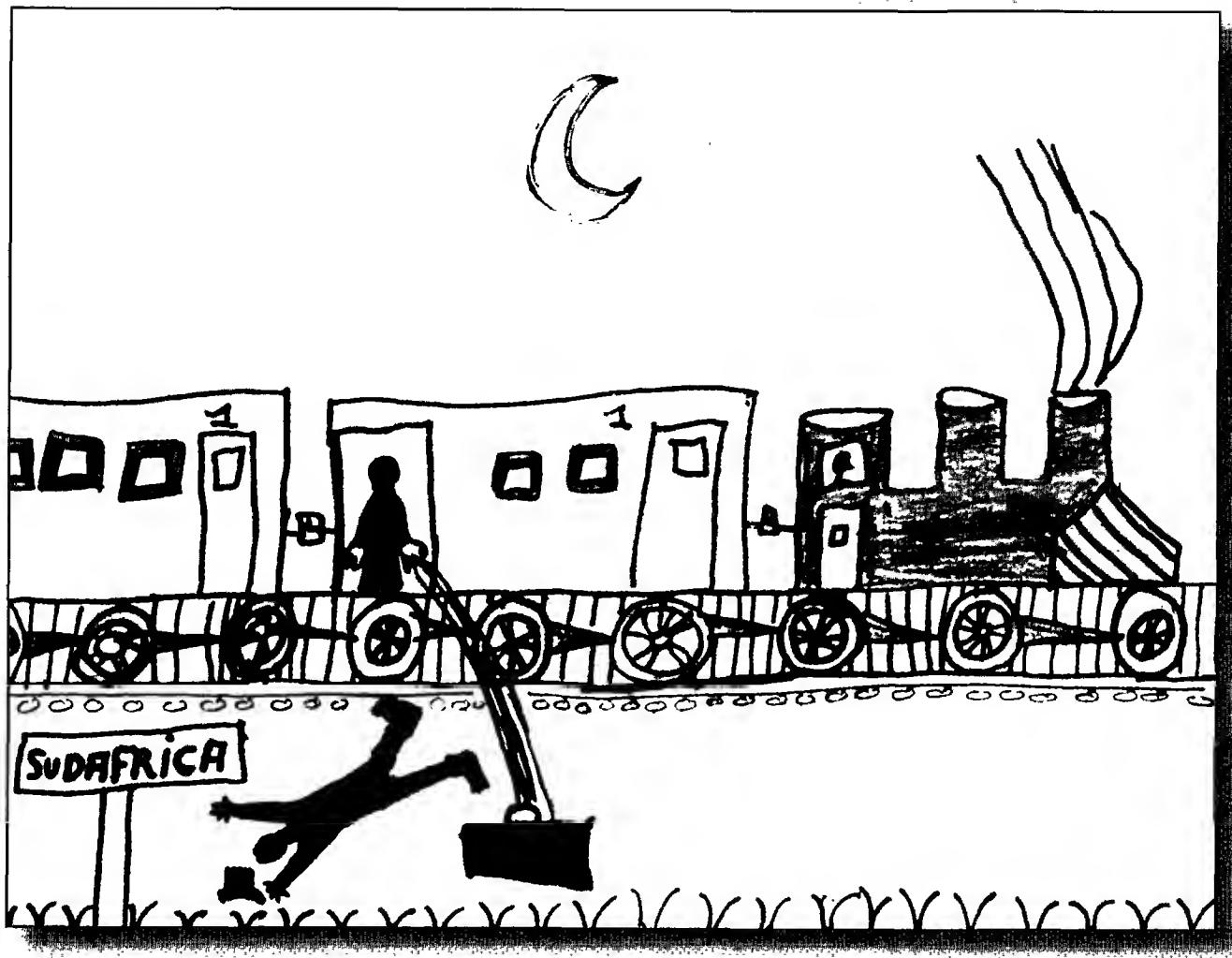
In 1888, shortly after the death of his father, he went to England to study law for 3 years. There, he learned about English customs, read the New Testament, the Koran and was very interested in the Sermon on the Mount, but he remained a vegetarian, read the Bhagavad Gita (the main text of his own religion) and was frugal with regard to transportation and clothing. In 1891 he became a lawyer and returned to India.

Premier voyage en Angleterre

En 1888, peu après la mort de son père, Gandhi alla en Angleterre étudier le droit pour trois ans. Il y apprend les coutumes anglaises, il lit le Nouveau testament, le Coran et s'enthousiasme pour le Sermon sur la montagne, mais il continue à être végétarien, lit la Baghavad Gita (texte majeur de sa religion), économise frais de transports et vêtements. En 1891, Gandhi est déjà avocat et il rentre en Inde.

Primer viaje a Inglaterra

En 1888, poco después de la muerte de su padre, fue a Inglaterra a estudiar Derecho durante 3 años. Allí conoce las costumbres inglesas, lee el Nuevo Testamento, el Corán y le entusiasma el Sermón de la Montaña, pero él sigue siendo vegetariano, lee la Baghavad Gita (texto mayor de su propia religión), ahorra en transporte y ropa. En 1891, ya es abogado y vuelve a la India.



To South Africa

In 1893 he travelled to South Africa as a lawyer to defend the situation of Indians who lived there. Soon after he arrived in South Africa, he was expelled from the first class car of a train reserved for white people only. In this country, there were many racial and social imbalances.

Vers l'Afrique du Sud

En 1893 il voyagea en Afrique du Sud comme avocat pour défendre la situation des hindous qui y vivaient. Tout de suite après son arrivée, il fut expulsé d'un train car il voyageait dans une voiture de première classe réservée aux blancs.

Dans ce pays existaient beaucoup d'inégalités raciales et sociales.

A Africa del Sur

En 1893 viajó a Africa del Sur como abogado para defender la situación de los hindúes que vivían allí. Al poco tiempo de estar en Sudáfrica fue echado de un tren por viajar en un vagón de primera donde sólo podían ir los blancos. En ese país existían muchas desigualdades raciales y sociales.



Non-violence

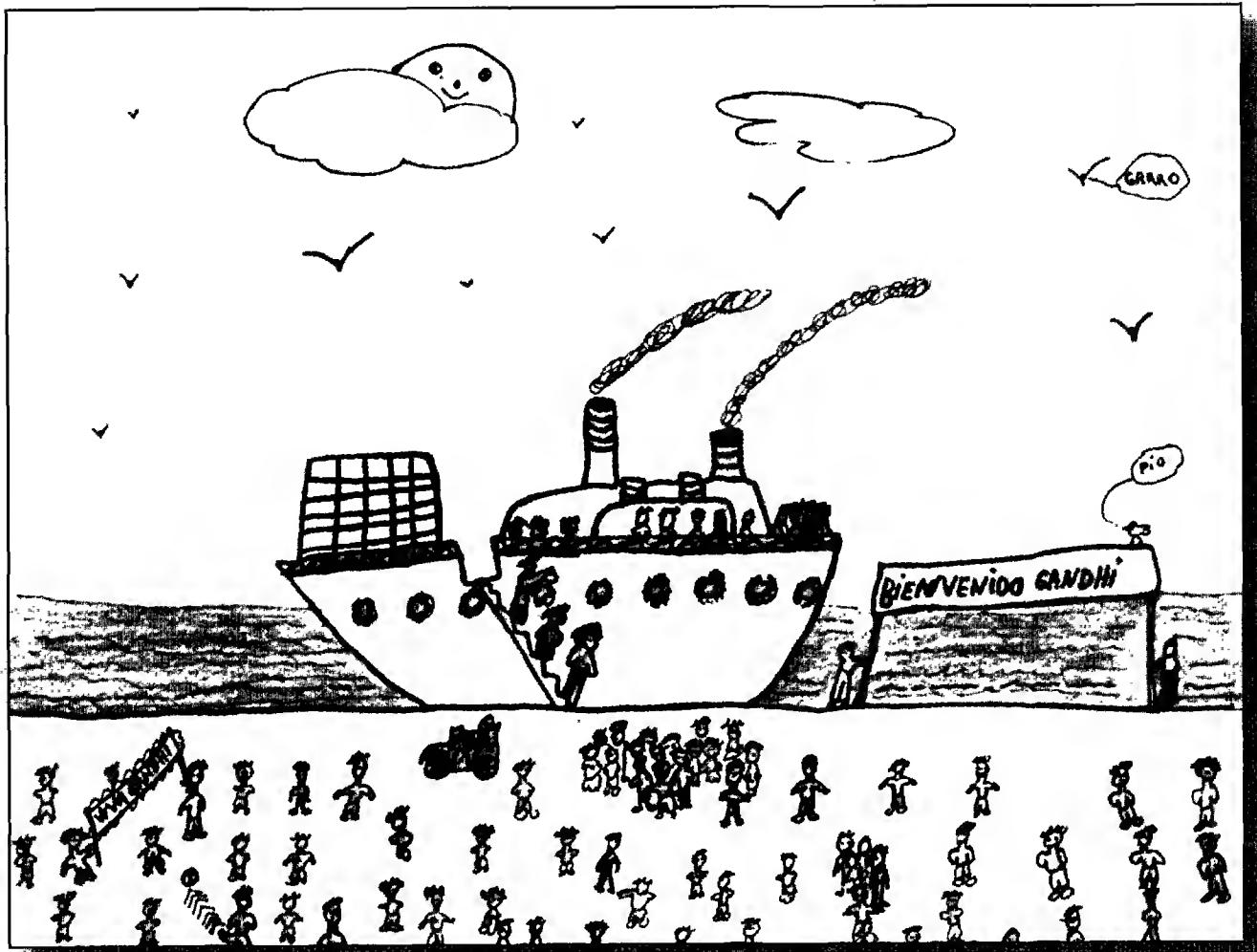
To struggle against the injustices that the South African whites imposed on the Indians, Gandhi organized a demonstration during which they burned the permits which the Government had made for the Indians. Gandhi initiated "Satyagraha" which means the non-violent method to disobey English laws. He stayed in South Africa until 1914 and became known for his success in obtaining the elimination of some unjust practices there.

Non-violence

Pour lutter contre les injustices que les blancs d'Afrique du Sud imposaient aux indiens, Gandhi organisa une manifestation au cours de laquelle furent brûlés les passeports que le gouvernement avait fait aux hindous. Gandhi entamait le «Satyagraha», c'est-à-dire, la méthode non violente de désobéissance aux lois anglaises. Il reste en Afrique du Sud jusqu'à 1914 et commença à être connu en réussissant à éliminer quelques injustices.

No violencia

Para luchar contra las injusticias que los blancos de Sudáfrica imponían a los indios, Gandhi organizó un acto en el que se quemaron los pases que el Gobierno había hecho a los hindúes. Gandhi estaba iniciando el «Satyagraha», es decir, el método no violento de desobediencia a las leyes inglesas. En Sudáfrica estuvo hasta 1914 y empezó a ser conocido debido al éxito de haber conseguido eliminar algunas de estas injusticias.



Back to India

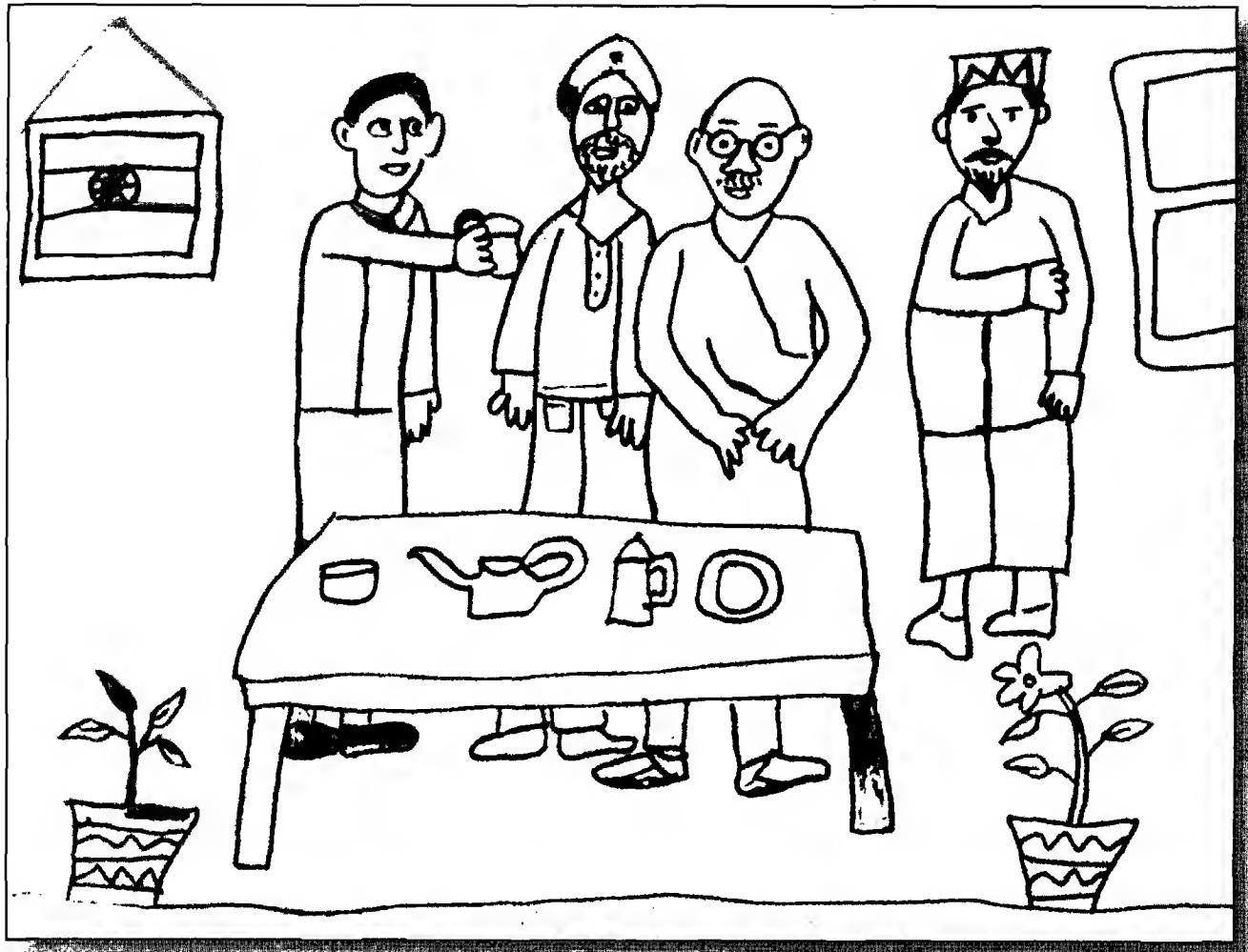
Returning to India, Gandhi arrived in the port of Bombay on 9 January 1915. Dressed in the Indian attire, he was received by his friends with garlands of flowers.

De retour en Inde

De retour en Inde, Gandhi arriva au port de Bombay le 9 janvier 1915. Habillé à la manière hindoue, il fut reçu par ses amis avec des colliers de fleurs.

De regreso a la India

De vuelta a la India, Gandhi llegó al puerto de Bombay el 9 de enero de 1915. Allí, vestido a la manera hindú, fue recibido por sus amigos con collares de flores.



Mahatma: Big soul

He devoted one year to travelling throughout India. Various Hindu and Moslem politicians supported Gandhi to prepare the independence of India. The rural farmers who cultivated indigo asked him to help struggle against the excessive taxes of the English proprietors. Gandhi helped and organized a demonstration. In India was already a Mahatma (Big Soul) capable to defend the oppressed.

Mahatma : Grande me

Pendant un an il voyagea et connut l'Inde. Plusieurs hommes politiques hindous et musulmans se sont joints à Gandhi pour préparer l'indépendance de l'Inde. Les paysans cultivateurs d'indigo lui demandent de les aider à lutter contre les impôts exagérés des propriétaires anglais. Gandhi les aide et organise une manifestation. En Inde existait déjà un Mahatma (grande âme) capable de défendre les opprimés.

Mahatma : Alma Grande

Durante un año se dedicó a viajar y a conocer la India. Varios políticos hindúes y musulmanes se unieron con Gandhi para preparar la independencia de la India. Los campesinos cultivadores de índigo le pidieron ayuda ante los impuestos excesivos de los propietarios ingleses. Gandhi les ayudó y organizó una manifestación. En la India existía ya un Mahatma (Alma Grande) capaz de defender a los oprimidos.



Use local products

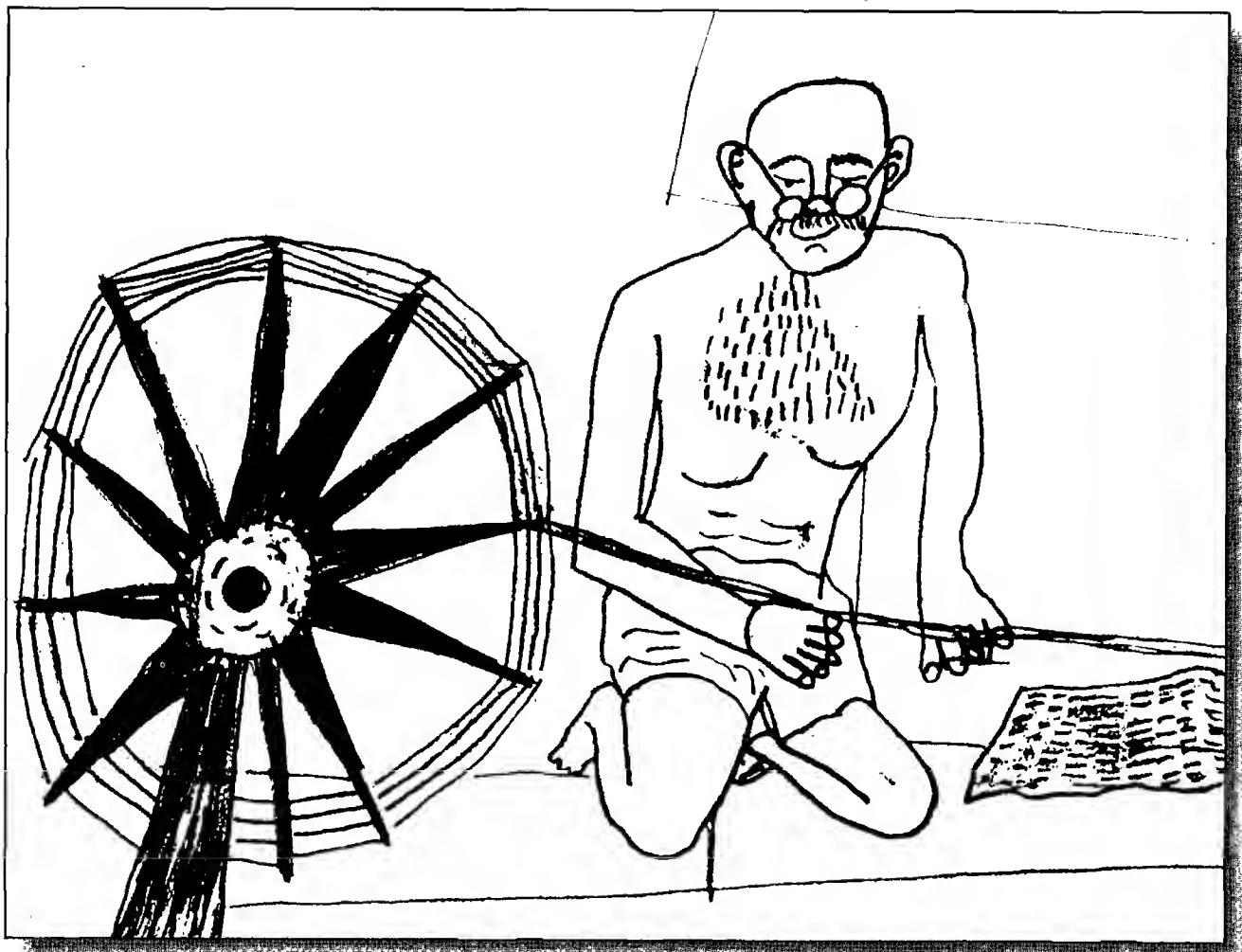
In protesting against the oppression of the British Empire, Gandhi proposed "Non-Co-operation": everyone should buy Indian products and stop using those produced by the English, thereby enabling the Indians to use the goods which they produced. They stopped using the clothing made in England and burned jackets and hats and Mahatma advised them that from this moment onward they should spin Indian cotton with the traditional spinning wheels.

Utiliser des produits locaux

Pour protester contre l'oppression de l'empire britannique, Gandhi proposa la «non-coopération» : tous devaient acheter les produits hindous et cesser d'utiliser ceux fabriqués par les anglais, ainsi les hindous pourraient vivre de leurs propres produits. Ils brûlèrent les vêtements qui avaient été fabriqués en Angleterre et pendant que le feu détruisait habits et chapeaux, le Mahatma leur conseilla de filer désormais le coton indien avec la quenouille traditionnelle.

Usar productos locales

Para protestar contra la opresión del Imperio Británico, Gandhi propuso la «No-Cooperación» : todos debían comprar productos indios y dejar de utilizar los fabricados por los ingleses, así los hindúes podrían vivir de sus oficios y trabajar. Quemaron la ropa que venía fabricada de Inglaterra y mientras el fuego calcinaba las chaquetas y sombreros, el Mahatma aconsejaba que, a partir de ese momento, debían hilar el algodón indio con la rueca tradicional.



The symbol of the spinning wheel

Gandhi, wherever he was, would always find time to spin cotton and make his own clothing. His example was followed by thousands of people. The spinning wheel was used as the symbol of the banner for the Indian National Congress.

Le symbole de la quenouille

Gandhi, où qu'il soit, trouvait toujours un peu de temps pour filer le coton et confectionner ses propres vêtements. Son exemple fut suivi par des milliers de personnes. La quenouille fut dessinée comme symbole sur le drapeau du Congrès de l'Inde.

El Simbolo de la rueda de hilar

Gandhi, allí donde estuviera, siempre encontraba tiempo para hilar el algodón para hacerse su propia ropa. Su ejemplo fue seguido por miles de personas. La rueda fue dibujada como símbolo en la bandera del Congreso de la India.



"March for salt"

In April 1930 the "March for salt" was launched. Gandhi started with some 70 followers but at the end of its 24-day duration, the march brought together thousands and thousands of persons. Through such action, Gandhi showed his people how to exercise their right to extract salt, the natural way, from water in the Indian Ocean which the English had prohibited them from doing.

«La marche du sel»

En avril 1930 eut lieu la «Marche du sel». Gandhi partit avec 70 personnes qui le suivaient et au long des 24 jours du parcours, des milliers et des milliers de personnes se joignirent à eux. Par cette marche Gandhi exhorte les indiens à exercer leur droit de récolter le sel que l'eau de l'océan Indien leur offrait de façon naturelle, ce que les anglais leur interdisaient de faire.

«Marcha de la sal»

En abril de 1930 se llevó a cabo la «Marcha de la sal». Gandhi salió con 70 seguidores y a lo largo de los 24 días que duró el recorrido se le unieron miles y miles de personas. Con esta marcha Gandhi animaba a los indios a ejercer su derecho a recoger la sal que, de manera natural, proporcionaba el agua del Océano Indico y que los ingleses les prohibían obtener.



Meditation

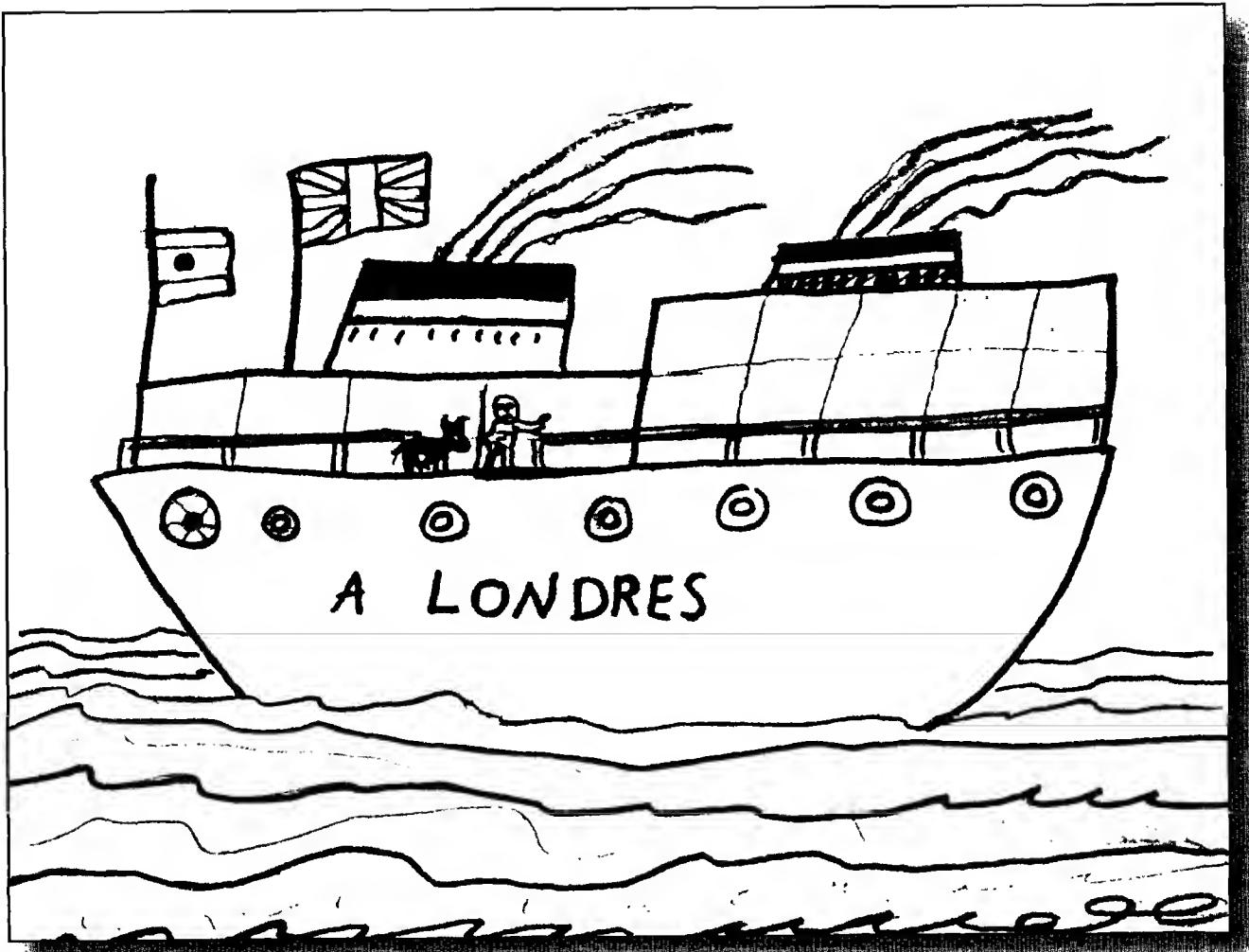
Gandhi was imprisoned several times for disobeying the laws which the English had enacted for the inhabitants of India. There he used his time for resting, reading, writing and meditating.

Méditation

Gandhi fut fait plusieurs fois prisonnier pour avoir désobéi aux lois que les anglais avaient imposées aux habitants de l'Inde. Il en profitait alors pour se reposer, lire, écrire et méditer.

Meditación

Gandhi estuvo varias veces detenido en la cárcel por desobediencia a las leyes que los ingleses habían impuesto a los habitantes de la India. Allí, aprovechaba para descansar, leer, escribir y meditar.



Preparing the Constitution

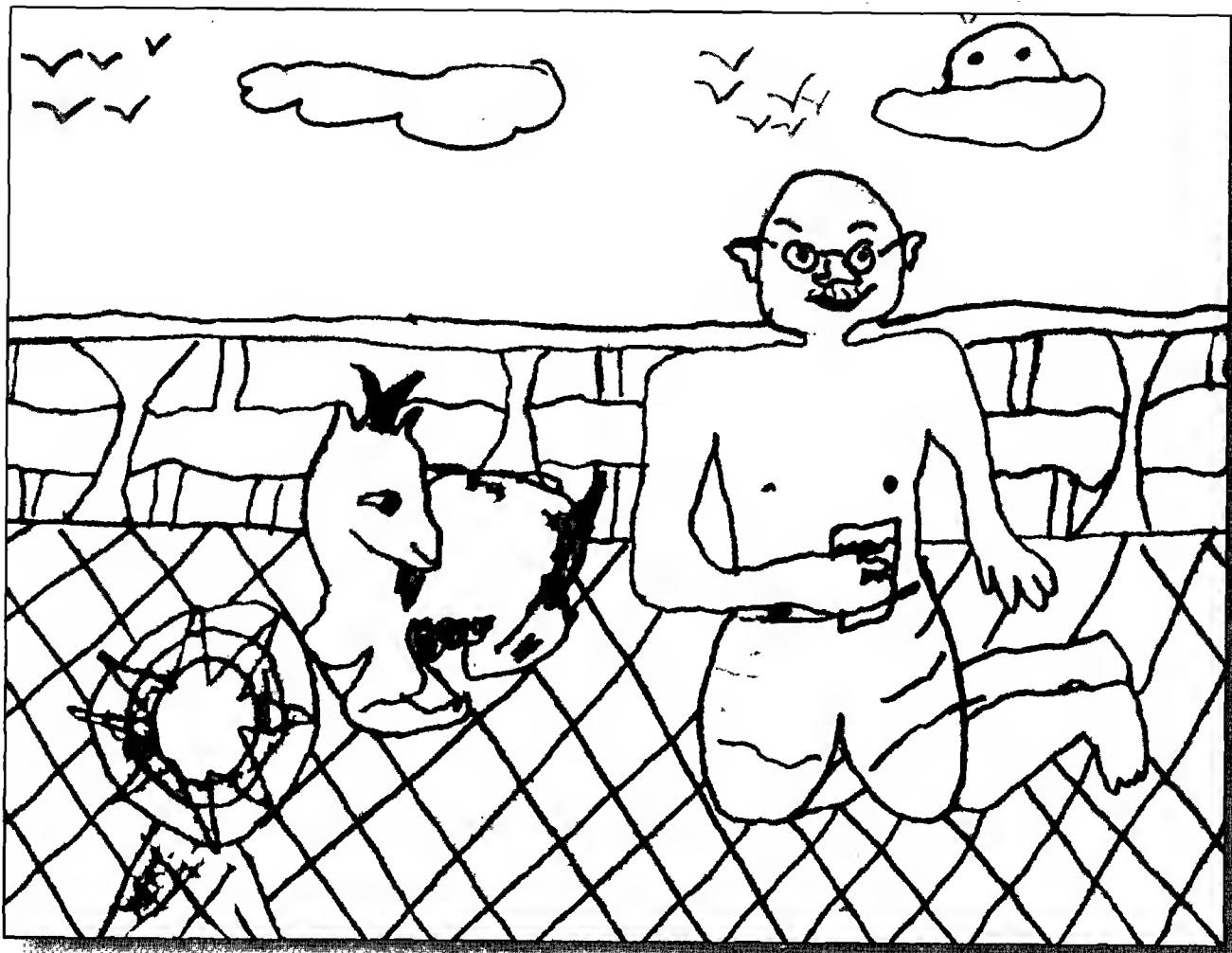
In 1931 Gandhi travelled to London to take part in the Conference which was going to prepare the Constitution for India.

Préparer la Constitution

En 1931 Gandhi partit à Londres pour participer à la Conférence qui allait préparer la constitution de l'Inde.

Preparando la Constitución

En 1931 Gandhi se trasladó a Londres para participar en la Conferencia que iba a preparar la constitución de la India.



A simple life

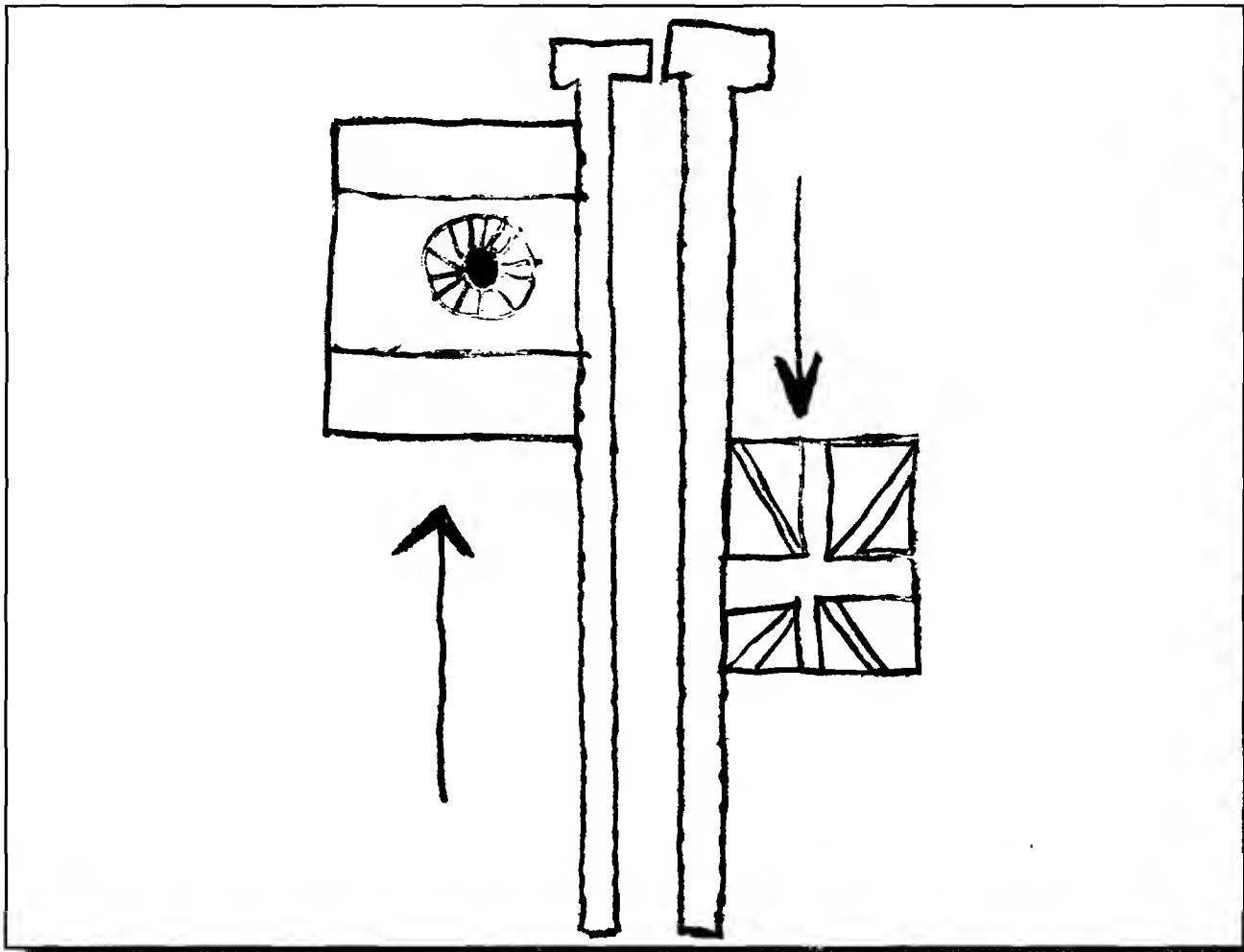
For his trip to England, Gandhi brought with him the spinning wheel, his clothing and a goat which provided milk for his nourishment. During the three months he stayed in London, he lived in a poor neighbourhood refusing hotels and honours. There, he met with workers, with Charlie Chaplin, with kings and was admired by the English people.

Une vie simple

Pour son voyage en Angleterre, il apporta la quenouille, ses vêtements et une chèvre qui lui offrait le lait dont il se nourrissait. Les 3 mois pendant lesquels Gandhi resta à Londres, il vécut dans un quartier pauvre se refusant à aller dans les hôtels ou à être honoré. Là bas, il eut des entretiens avec les ouvriers, avec Charlie Chaplin, avec les rois, et fut très admiré par les anglais.

Una vida simple

Para el viaje a Inglaterra llevaba la rueca, su ropa de vestir y una cabra que le proporcionaba la leche con la que se alimentaba Gandhi. Los 3 meses que Gandhi pasó en Londres vivió en un barrio pobre rechazando hoteles y honores. Allí se entrevistó con obreros, con Charlie Chaplin y con los reyes, siendo muy admirado por los ingleses.



Independence

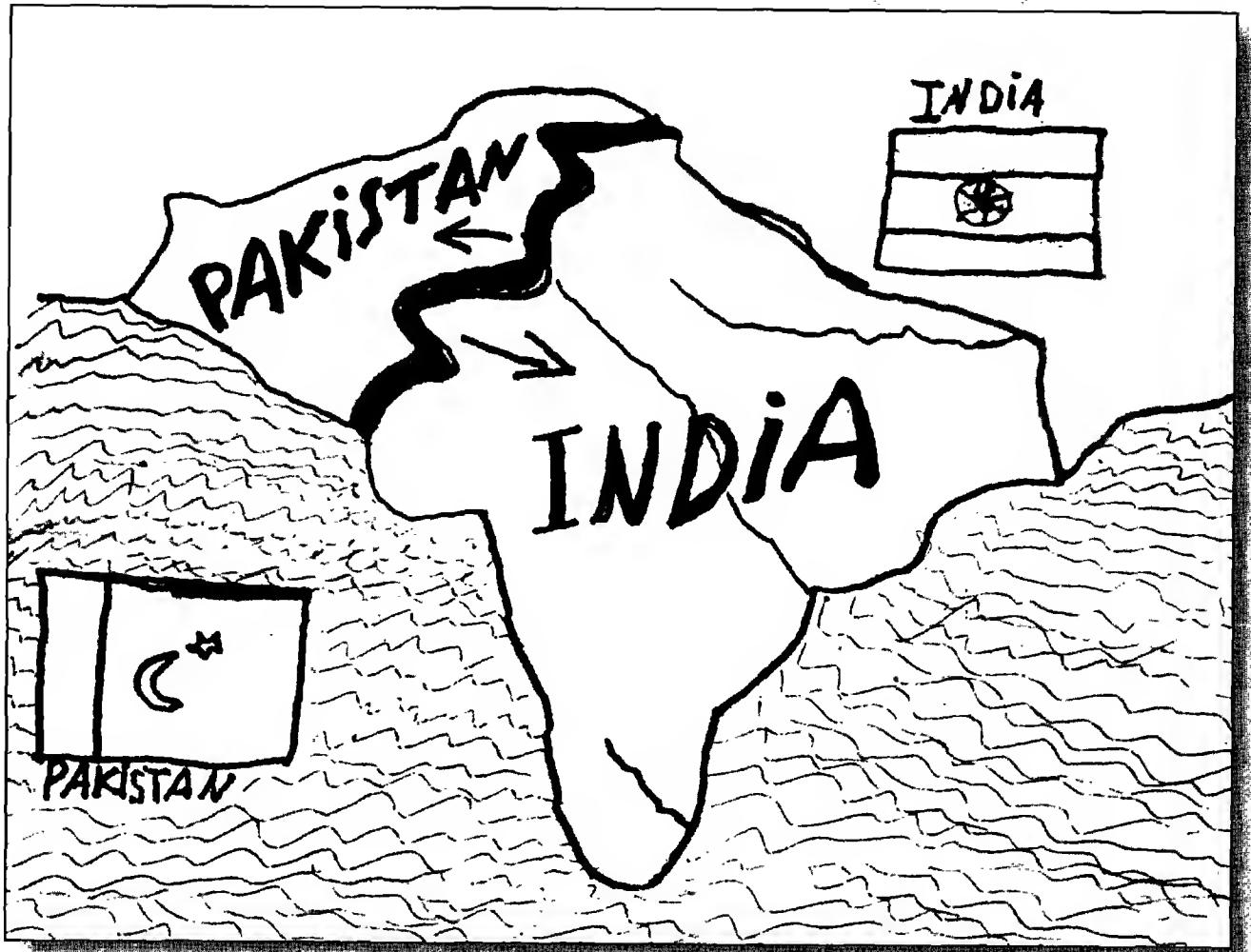
Little by little, in spite of many difficulties, the English realized that they should leave his country and grant independence to India in accordance with the wishes of its people.

Indépendance

Petit à petit, malgré les difficultés, les anglais virent qu'ils devaient rentrer chez eux et donner l'indépendance à l'Inde puisque ses habitants le voulaient ainsi.

Independencia

Poco a poco, aunque con muchas dificultades, los ingleses vieron que debían irse a su país y conceder la independencia a la India porque sus habitantes así lo solicitaban.



India and Pakistan

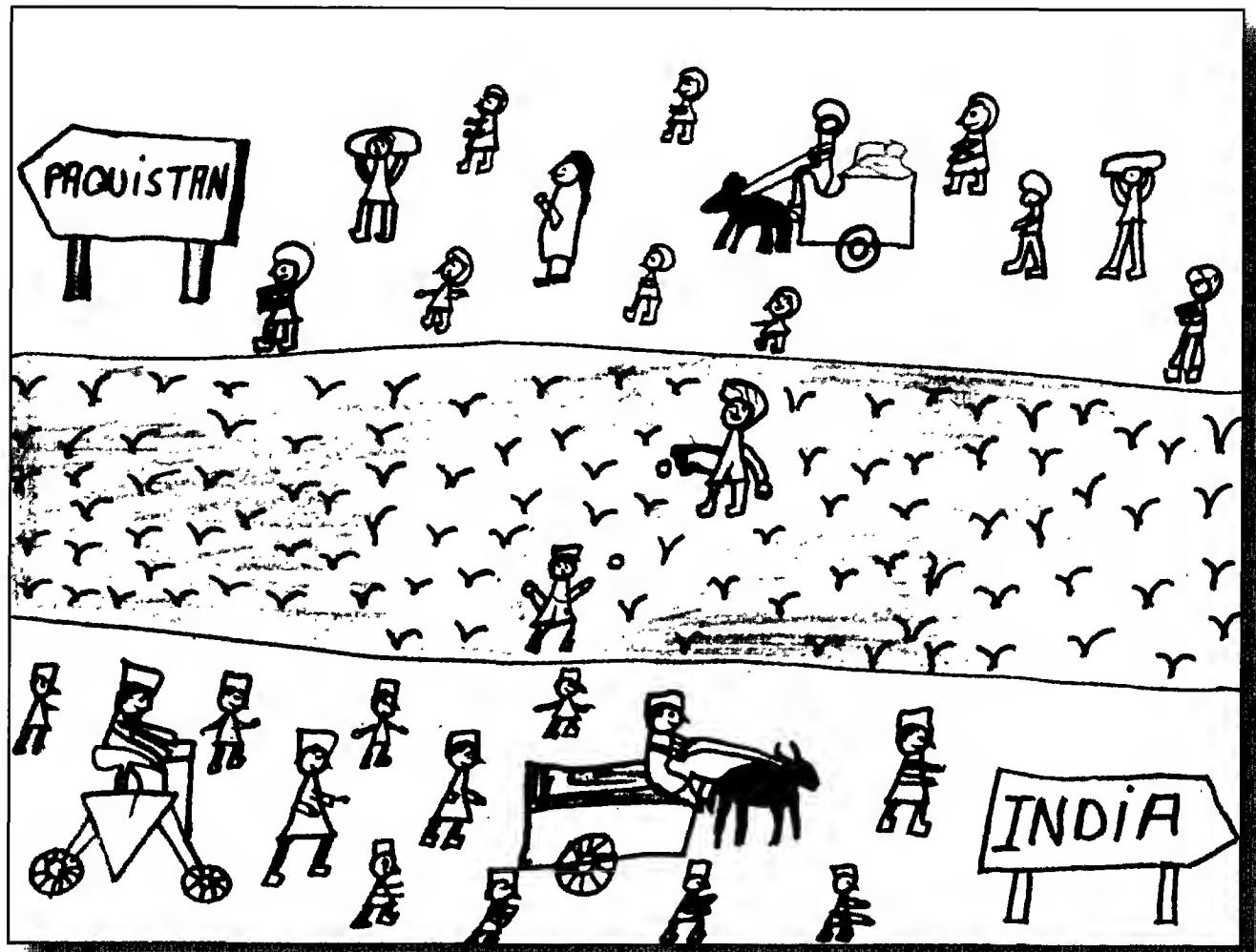
In 1947, India was divided into two States: India and Pakistan. Gandhi tried to reconcile the two territories but to no avail.

L'inde et le Pakistan

En 1947 l'Inde se partagea en deux Etats : l'Union indienne et le Pakistan. Gandhi essaya l'unification des deux territoires mais ceci ne fut pas possible.

India y Pakistán

En 1947 se dividió la India en dos estados : la Unión India y el Pakistán. Gandhi intentó la reconciliación entre los dos territorios, pero esto no fue posible.



Conflicts

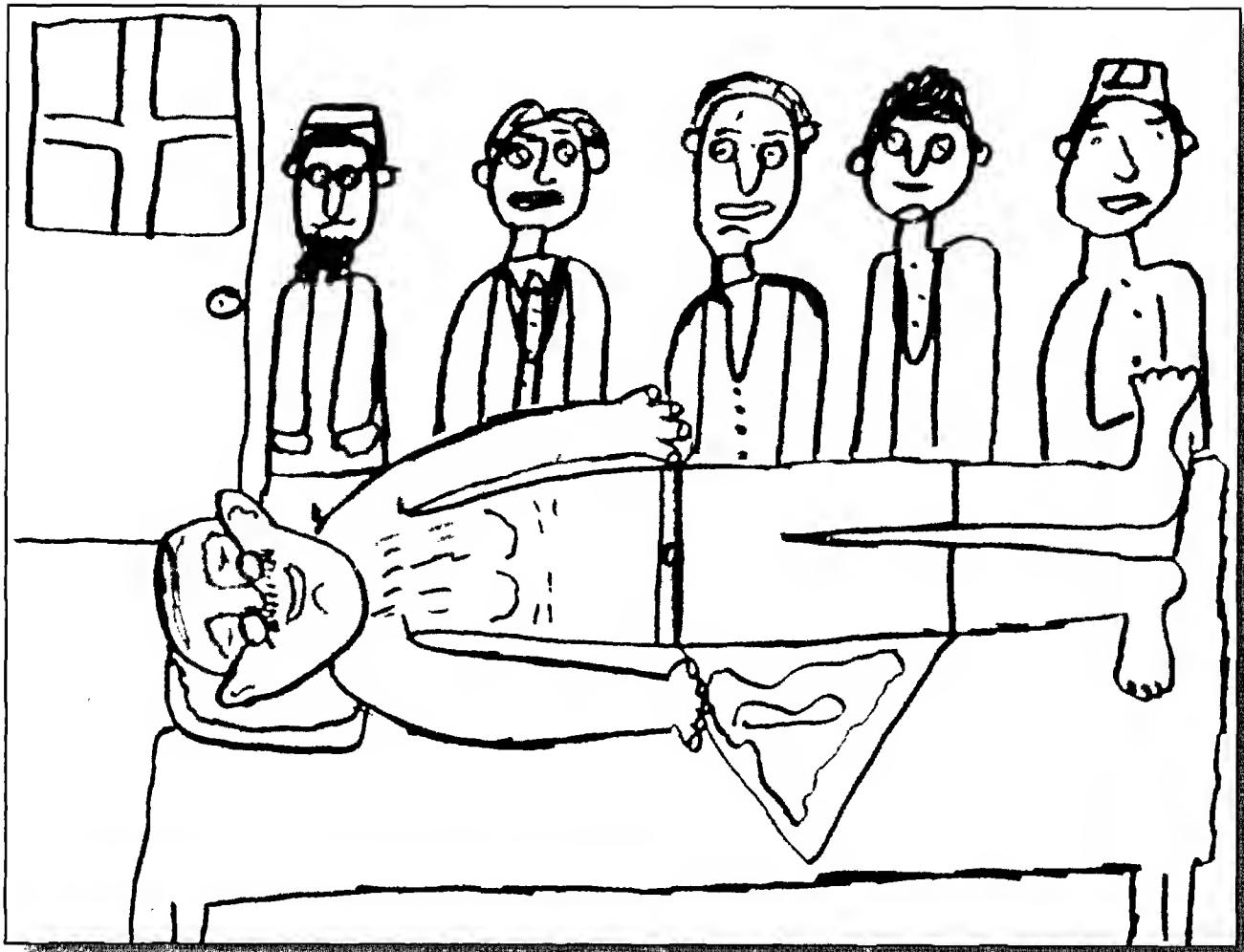
Following the separation of the Hindus and Moslems in two different territories, there were many conflicts between them which caused numerous deaths and much violence.

Conflits

A cause de la séparation entre hindous et musulmans, beaucoup de luttes eurent lieu dans les deux territoires, occasionnant de nombreux morts et une grande violence.

Conflictos

Debido a la separación de los hindúes y musulmanes, en ambos territorios hubo muchas luchas entre ellos que causaron numerosas muertes y violencia.



Hunger strike

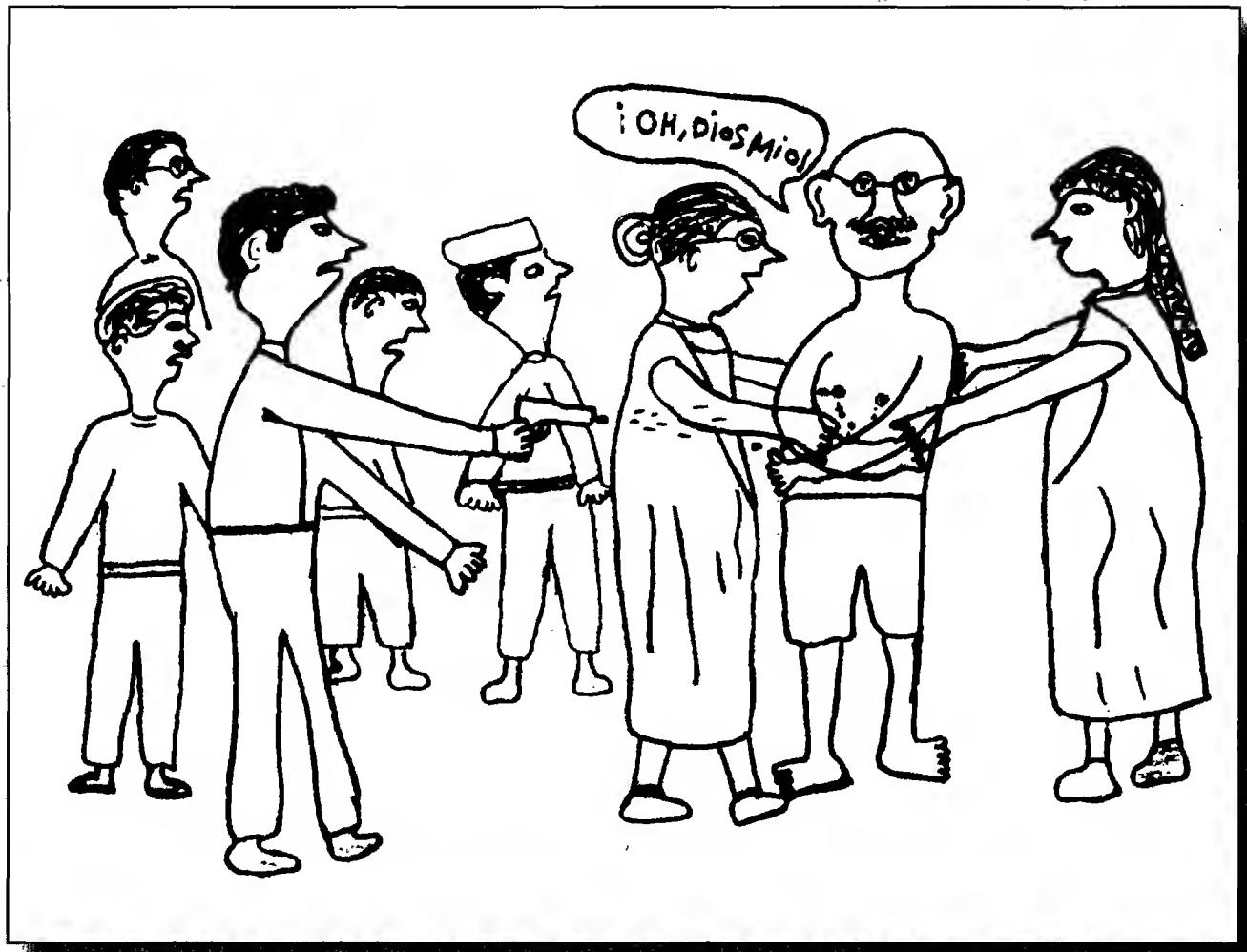
Gandhi, when he learned of the conflicts between Hindus and Moslems, went on a hunger strike like he had done on other occasions. When the fighting stopped, Gandhi halted his fasting.

Grève de la faim

Gandhi, qui connaissait les conflits entre hindous et musulmans, entama une grève de la faim comme il l'avait déjà faite auparavant. Quand les disputes furent achevées, Gandhi abandonna le jeûne.

Huelga de Hambre

Gandhi, al conocer los conflictos entre hindúes y musulmanes, se puso en huelga de hambre como había hecho otras veces. Cuando terminaron las peleas, Gandhi dejó el ayuno.



Assassination

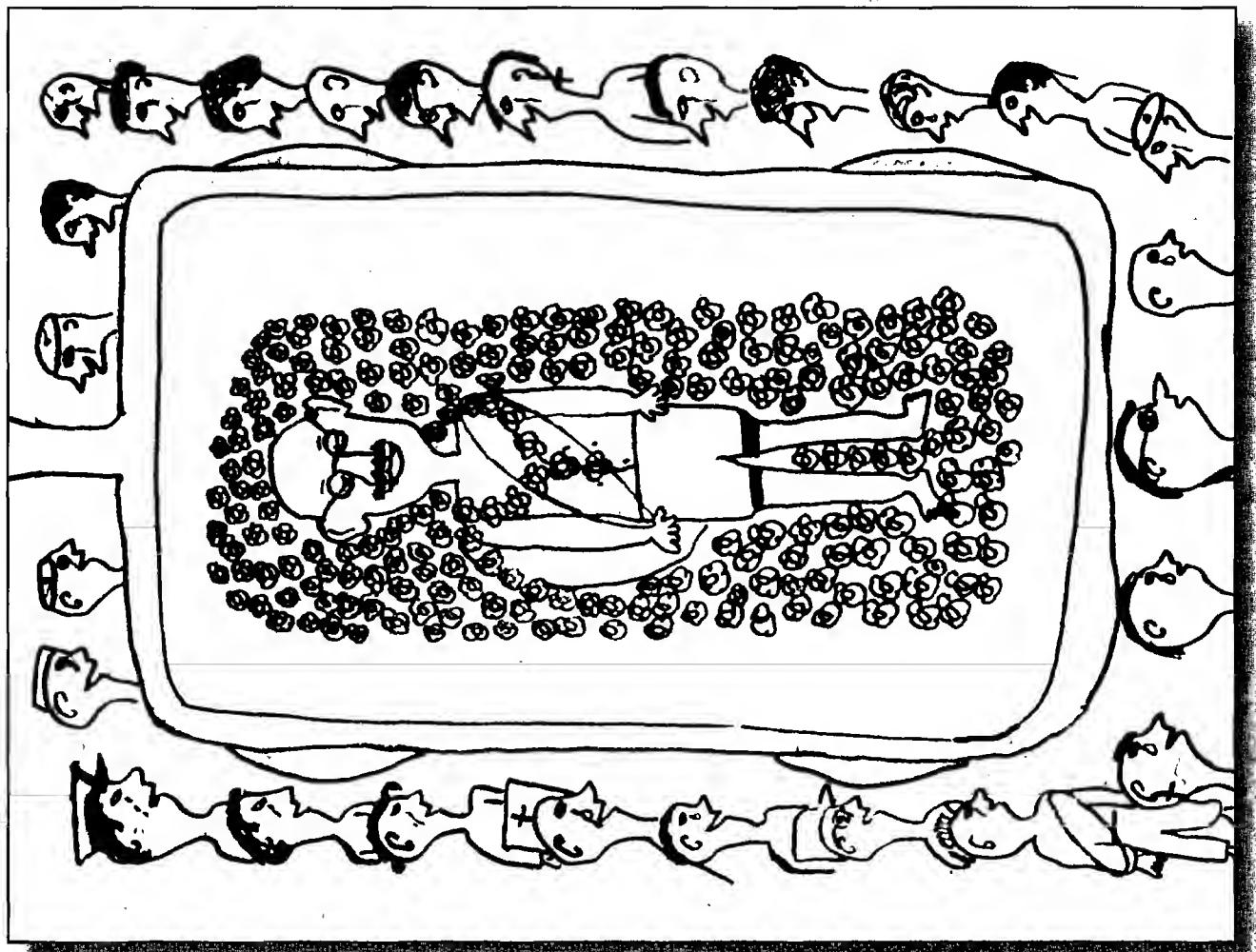
When Gandhi went to say his prayers accompanied by two nieces on 30 January 1948 in New Delhi, he was shot and killed by a fanatical Hindu. During the night, the whole of India was enveloped in silence and darkness: no fire was lit.

Meurtre

Un jour, le 30 janvier 1948 à Delhi, alors qu'il allait faire ses prières accompagné de deux nièces, Gandhi fut victime d'un attentat. Un hindou fanatique le tua par balles. Pendant la nuit toute l'Inde fit silence et aucun feu ne fut allumé.

Asesinato

Cuando iba a hacer sus oraciones acompañado de dos sobrinas, el 30 de enero de 1948 en Delhi, Gandhi sufrió un atentado que le causó la muerte por las balas de un fanático hindú. Durante la noche toda la India guardó silencio y no se encendió ningún fuego.



Mourning

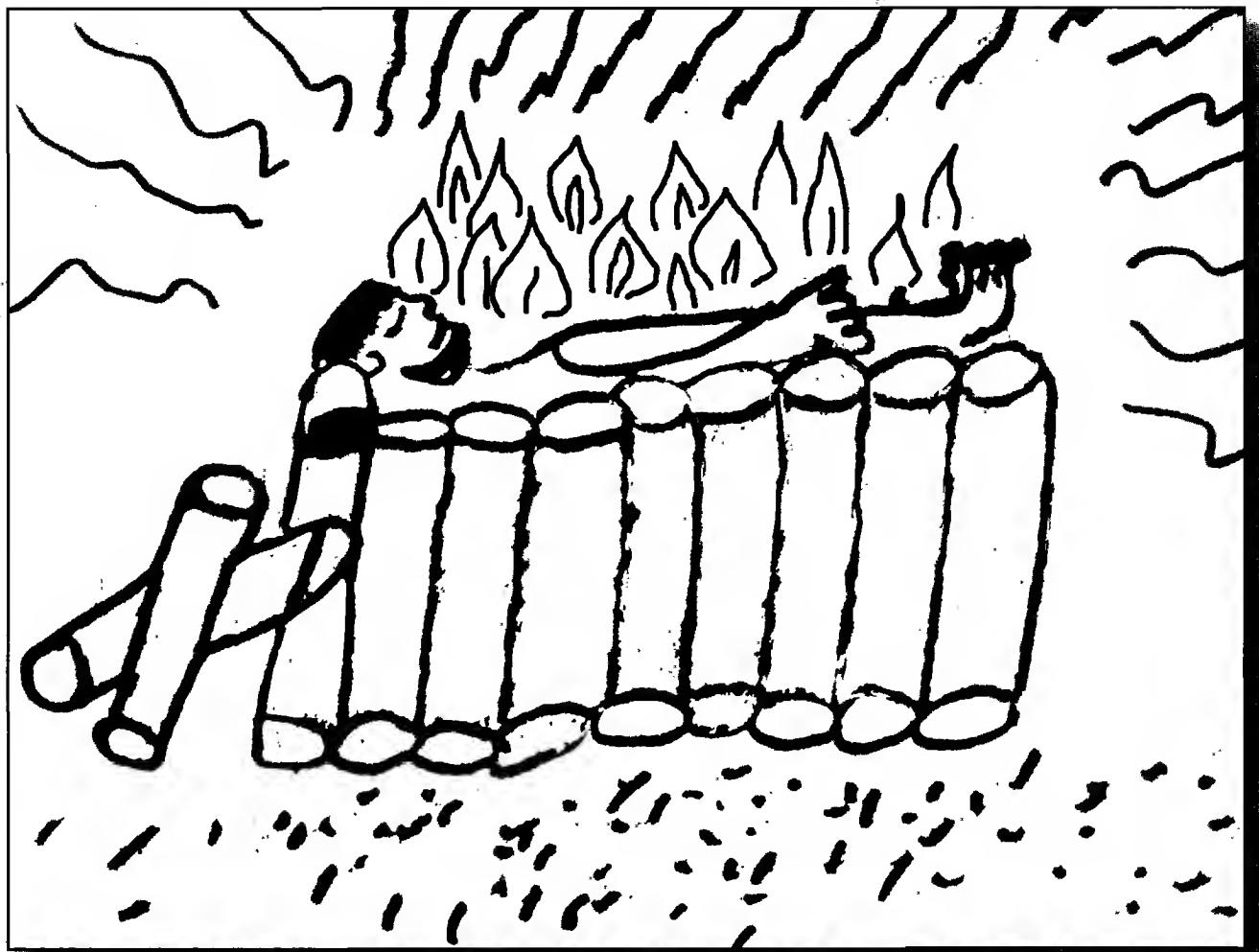
His death caused great pain to millions of people. Thousands of people from all over the world came to his funeral.

Deuil

Sa mort occasionna une grande douleur à des millions de personnes. Des milliers et des milliers de personnes du monde entier assistèrent aux funérailles.

Duelo

Su muerte causó un gran dolor a millones de personas. Al funeral acudieron miles y miles de personas de todo el mundo.



Cremation

As is the custom amongst Hindus of his religion, the body of Gandhi was cremated with sandalwood beside of the River Ganges. Two million Indians attended the cremation.

Crémation

Suivant la coutume des hindous de sa religion, le cadavre de Gandhi fut incinétré avec du bois de santal à côté de la rivière. Deux millions d'hindous assisteront à la crémation.

Cremación

Como es costumbre entre los hindúes de su religión, el cadáver de Gandhi fue incinerado con madera de sándalo al lado del río. Dos millones de indios se encontraban en el lugar de la cremación.



"Father" of the Indian Nation

Ten days afterwards, in accordance with the tradition, an urn containing the ashes of Gandhi was thrown into the confluence of the rivers Ganges and Jumma, the two sacred rivers of India. There from a boat, the ashes of Gandhi were thrown into the water and he was hailed the "Father of the Indian Nation".

«Père» de la Nation Indienne

Dix jours après, selon la tradition, l'urne qui contenait les cendres de Gandhi fut apportée jusqu'au confluent des rivières Ganges et Jamna, les deux rivières sacrées de l'Inde. Là, les cendres de Gandhi, qui était devenu le «Père de la Nation Indienne», furent versées dans l'eau à partir d'un bateau.

«Padre» de la Nación India

Diez días después, según la tradición, la urna que contenía las cenizas de Gandhi fue llevada hasta la confluencia de los ríos Ganges y Jamna, los dos grandes ríos sagrados de la India. Allí, desde una barca, fueron vertidas al agua las cenizas de Gandhi que se había convertido en el «Padre de la nación India».